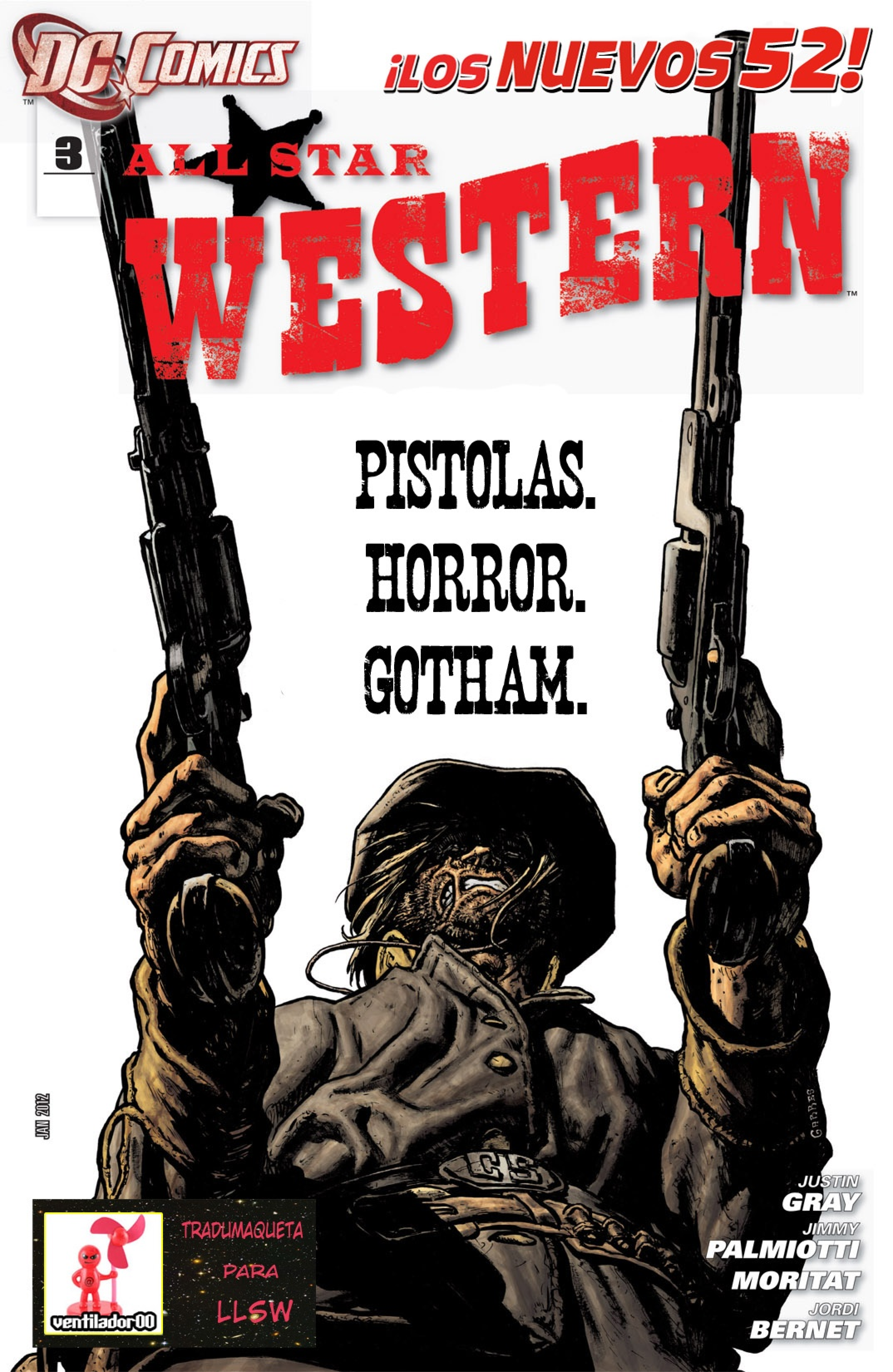

DC COMICS
¡LOS NUEVOS 52!
3
ALL STAR
WESTERN
PISTOLAS.
HORROR.
GOTHAM.
JAN 2012
JUSTIN
GRAY
JIMMY
PALMIOTTI
MORITAT
JORDI
BERNET
TRADUMAQUETA
PARA
LLSW
ventilador00

HAY UNA LEYENDA EN EL VIEJO OESTE ACERCA DE UN CAZA RECOMPENSAS
CUANDO ERA CHICO, SU PADRE LO VENDIÓ A LOS APACHES, ELLOS LE DEJARON UNA CICATRIZ QUE TRAERÍA MIEDO EN LOS CORAZONES DE TODOS EL QUE LO VIERA
DURANTE LA GUERRA CIVIL, LIDERO CAMPAÑAS VIOLENTAS PARA LA CONFEDERACIÓN

...SEÑOR, YO-YO-YO LE PIDO QUE SE R-R-RINDA DE INMEDIATO
¿Y SI ME REHUSÓ, DOCTOR ARKHAM?
ARKHAM, DAME LA PISTOLA Y AYUDA A CROMWELL
YO... YO NUNCA... LE HE DISPARADO A UN HOMBRE ANTES, HEX...
SUPÉRALO, ARKHAM
EL NO TENIA NINGÚN AMIGO, JONAH HEX... PERO SI TENIA DOS COMPAÑEROS... UNO ERA LA MUERTE MISMA... EL OTRO, EL AGRIO OLOR DE LA POLVORA

YA SON DOS LAS VECES QUE HAN INTENTADO MATARME
QUIZÁS DEBIMOS HABER INTENTADO RECLUTARTE
NO SOY DE LOS QUE SE JUNTAN. YO QUIERO SABER PORQUE USARON MI NOMBRE CUANDO MATARON A BELLE
WHUFF!!
PORQUE SU SANGRE... ESTA AHORA EN TUS MANOS
¿QUÉ INTENTARAS HACER AL RESPECTO...?
¡TE DIRÉ LO QUE VAMOS A HACER, BASTARDO!
¡LOS COLGAREMOS! ¡A TODOS USTEDES!
CÁLMATE, CROMWELL. VAS A NECESITAR TU VOZ PARA LOS REPORTEROS

¡¿¡CALMARME!?! ¡ESTE HOMBRE A ESCARBADO MI CARNE Y ME HA TORTURADO POR HORAS!
SEGURO, ESTA ESO...
PERO NO SON SOLO ESTE Y SUS AMIGOS
EL TIENE RAZÓN, CROMWELL, USTED DEBE DE ENVIAR UN MENSAJE A LA CIUDAD
ESTE HOMBRE ES PARTE DE LA RELIGIÓN DEL CRIMEN
SI, CONOZCO SU DEMENTE DEVOCIÓN A CAIN
LO DISCUTIERON ENFRENTE DE MI CON LA INTENSION DE ENVIARME A MI TUMBA CON SU SECRETO
DUPREE, SERÁS TU EL QUE SERVIRÁ COMO EJEMPLO
¡TU, HAMMERSMITH Y SU COHORTE SERÁN EJECUTADOS PÚBLICAMENTE! NO TOLERAREMOS SU VISIÓN DE GOTHAM COMO LA CAPITAL DEL CRIMEN DEL NUEVO MUNDO
AHÍ ES DONDE TE EQUIVOCAS. NO SOMOS SOLO UN PUÑADO DE HOMBRES. SOMOS LOS SEGUIDORES DE LA FE OSCURA
HEMOS HECHO NUESTRA PETICIÓN. GOTHAM SERA NUESTRA CIUDAD
Y EN EL FUTURO, EL VENDRÁ CON UNA SONRISA Y UN PUÑO COMO LA PIEDRA, QUE DESGARRA LA CARNE DE LOS HUESOS, Y QUE LIDERARA A LOS DE SU CLASE QUE TAMBIÉN SIRVEN A CAIN. GOTHAM SE ARRODILLARA ANTE EL
YA CALLA

*GCPD ES DEPARTAMENTO DE POLICIADE CIUDAD GOTHAM POR SUS SIGLAS EN INGLES

DE HECHO TENGO OTRA LOCALIZACIÓN EN MENTE, DETECTIVE LOFTON
OBTENDRÉ TODOS LOS PERMISOS QUE NECESITE, DOCTOR ARKHAM
MIENTRAS TANTO, DISFRUTEMOS DE NUESTRA COMIDA Y CELEBREMOS NUESTRA VICTORIA DURAMENTE GANADA

¡¿¡QUE ESTA PASANDO!?!
¡ADENTRO AHORA!
¡SANTO DIOS...!

¡¿¡QUIEN NOS ESTA DISPARANDO!?!
¡MANTÉN TU CABEZA ABAJO!
HEE-YAAAA!!!

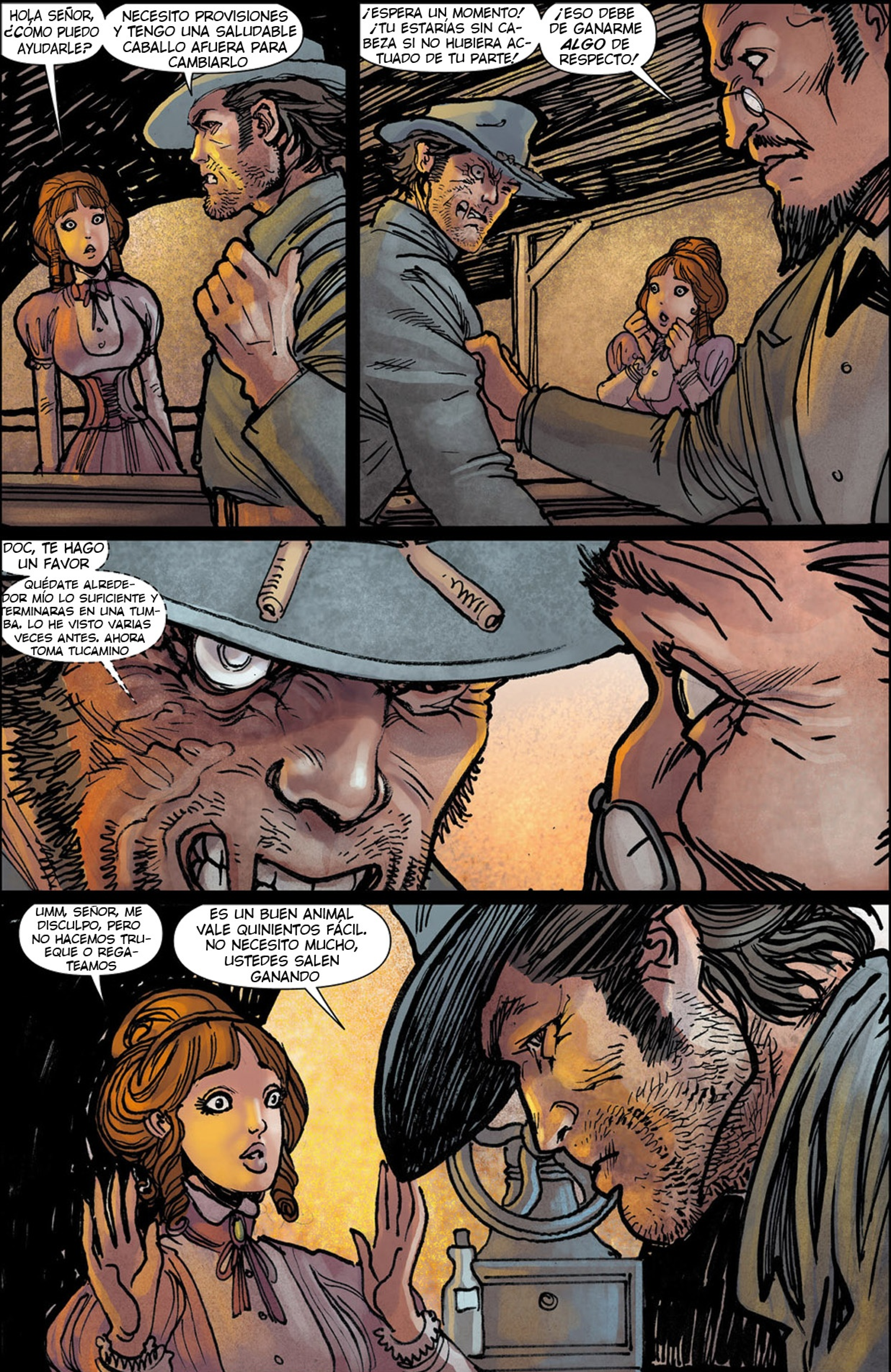
¡MUEVETE! ¡APÁRTATE DEL CAMINO, MALDITO!
¡MALDITA SEA!
¿QUIEN ESTA...?

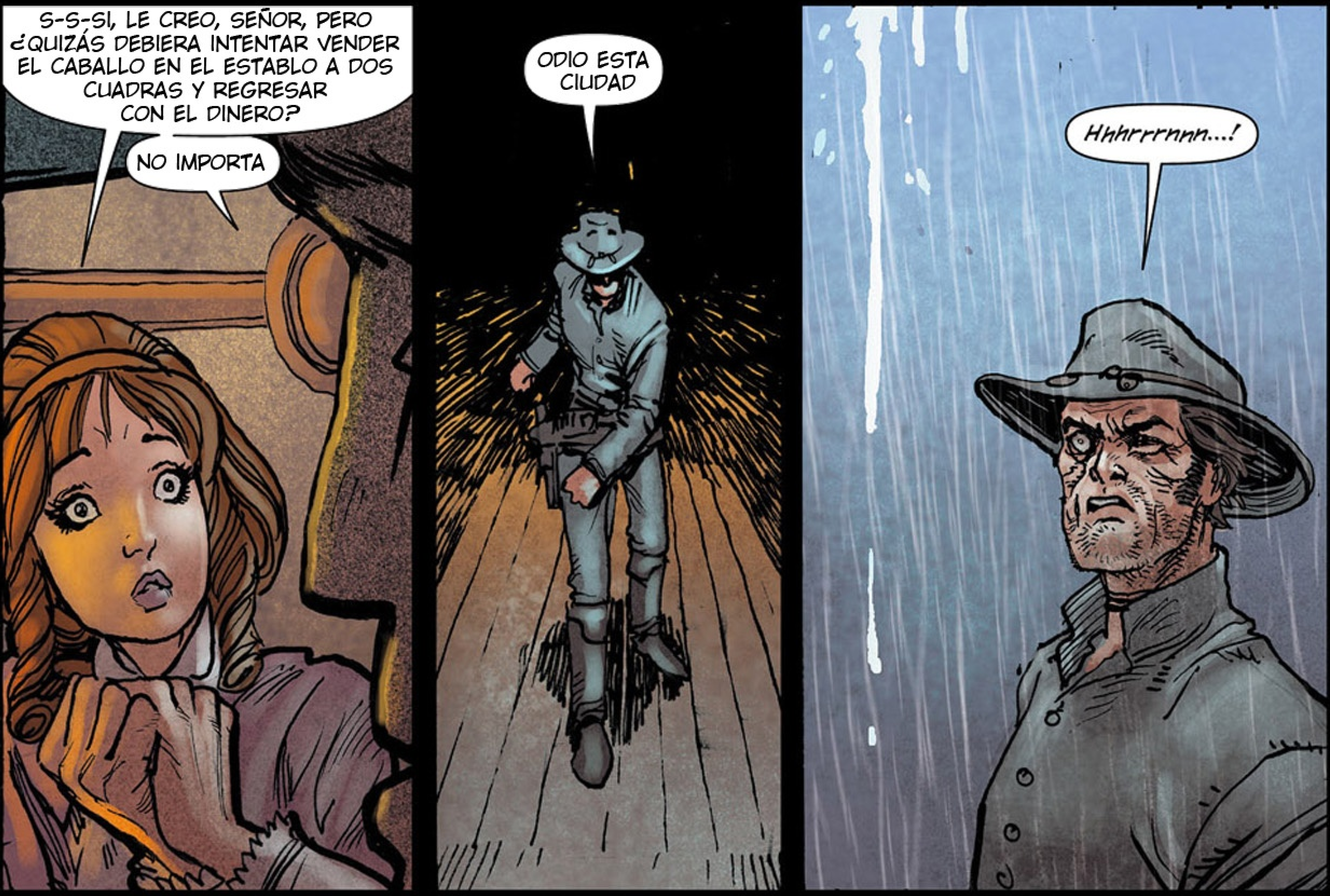
¡WHOAH! ¡CALMA!
VAYA PUEBLO TIENES AQUÍ, DOC
¡ESTO ES TERRIBLE! ¿QUIEN PUDO HABER HECHO ESTO?

ES VENGANZA, LO QUE SIGNIFICA QUE LOS SEGUIDORES DE CAIN YA ESTÁN EN GOTHAM
VA A SER NECESARIO UN OTRO TIPO DE ALGUACIL PARA MANTENER ESTA CIUDAD BAJO CONTROL
TU PUEDES SER ESE HOMBRE, HEX
NO TENGO INTERÉS EN CIUDADES. YA HE ESTADO MUCHO TIEMPO EN ESTA CON POCA GANANCIA PARA JUSTIFICARLO
¿NO LE PREOCUPA QUE LOS SEGUIDORES DE LA BIBLIA DEL CRIMEN PUEDAN VENIR A POR USTED DE NUEVO Y DE NUEVO HASTA QUE CONSIGAN MATARLO?
PUEDEN PONERSE EN LA FILA Y ESPERAR SU TURNO COMO LOS DEMÁS
¿QUÉ ESTA HACIENDO CON ESE CABALLO?
VOY A CAMBIARLO POR SUMINISTROS. SUPONGO QUE ESTOS AMIGOS YA NO LO NECESITAN
NUNCA HABÍA CONOCIDO A LOS DE TU TIPO, JONAH HEX
FEELIN'S MUTUAL, ARKHAM.

GOTHAM SUPPLY
DESEARÍA QUE SE QUEDARA
ESTAS COMENZANDO A SONAR COMO UNA MUJER
TU DICES QUE ESTAS AQUÍ PARA COLECTAR LAS RECOMPENSAS DE TRES HOMBRES
¿CÓMO SABES QUE NO ESTÁN AFILIADOS CON LOS HOMBRES QUE ACABAN DE ASESINAR AL JEFE DE POLICÍA Y AL DETECTIVE KANE?
PORQUE LA FAMILIA TRAPP SOLO LE IMPORTA LOS SUYOS
¿FAMILIA TRAPP? NUNCA ESCUCHE DE ELLOS
NO HAY RAZÓN PARA ESO. ELLOS NO SON DE POR AQUÍ
TE HUBIERAN GUSTADO SIN EMBARGO, ESTÁN TODOS LOCOS
¿POR QUÉ ESTÁN EN GOTHAM?
¿POR QUÉ LAS MOSCAS GUSTAN DEL ESTIÉRCOL?
LUGARES COMO ESTE ATRAEN TODO TIPO DE ALIMAÑAS DEL BOSQUE BAJO EL PRINCIPIO DE LA CURIOSIDAD
5¢

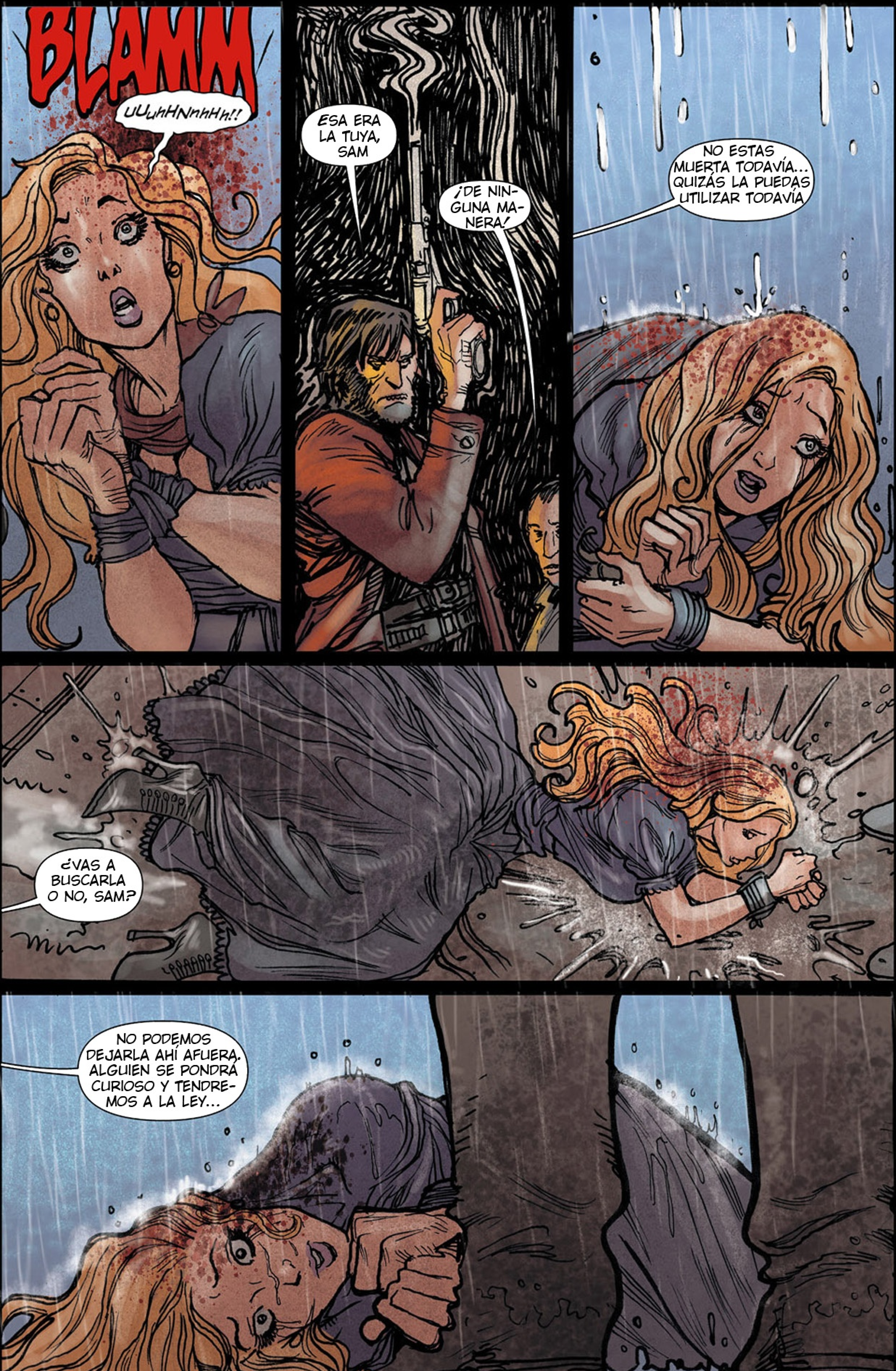
AQUÍ ES DONDE NOS SEPARAMOS
¿NO VAS A TESTIFICAR A LA POLICÍA SOBRE LO QUE PASO HOY?
HE TENIDO PERROS A MIS BOTAS Y MUJERES A MIS OÍDOS Y LUEGO TU LOS *COMBINASTE*
NO TE SIGO
ESE ES MI PUNTO. NO ME SIGAS O PONDRÉ MI BOTA EN TU TRASERO
MUY BIEN. HA SIDO UN PLACER CONOCERLE, JONAH
BAJA LA MANO, NO SOMOS AMIGOS
AHORA DEJAME SOLO
52


HOLA SEÑOR, ¿CÓMO PUEDO AYUDARLE?
NECESITO PROVISIONES Y TENGO UNA SALUDABLE CABALLO AFUERA PARA CAMBIARLO
¡ESPERA UN MOMENTO! ¡TU ESTARÍAS SIN CA-BEZA SI NO HUBIERA AC-TUADO DE TU PARTE!
¡ESO DEBE DE GANARME ALGO DE RESPECTO!
DOC, TE HAGO UN FAVOR
QUÉDATE ALREDE-DOR MÍO LO SUFICIENTE Y TERMINARAS EN UNA TUM-BA. LO HE VISTO VARIAS VECES ANTES. AHORA TOMA TUCAMINO
UMM, SEÑOR, ME DISCULPO, PERO NO HACEMOS TRU-EQUE O REGA-TEAMOS
ES UN BUEN ANIMAL VALE QUINIENTOS FÁCIL. NO NECESITO MUCHO, USTEDES SALEN GANANDO



NINGUNA NOTICIA ES BUENA

Gotham Gazette
¡Policía Atrapa Cartel Criminal!
¡Atrapan a Carnicero de Gotham!
NO ES LO QUE QUI-ERO DECIR, EL PERIÓ-DICO DICE QUE JONAH HEX ESTA EN LA CIUDAD
AWW, DEMO-NIOS, JASPER ¿A QUIEN LE IMPORTA?
GOTHAM NO ES COMO EN CASA. ESTE LUGAR ES GRANDE. NI SIQUIERA LO VEREMOS
SAM TIENE RAZÓN, RECONOCÍ EL LUGAR
NO LE TENGO MIEDO DE TODAS FORMAS
AUNQUE SEA ASÍ, PREFERIRÍA QUE DEJÁRAMOS LA CIUDAD ANTES DE QUE SAL-GA EL SOL
¡MALDICIÓN, JASPER! ESTA LLOVIENDO A CANTAROS ALLÁ AFUERA


BLAMM
uUuhHNnhHn!!
ESA ERA LA TUYA, SAM
¡DE NINGUNA MANERA!
NO ESTAS MUERTA TODAVÍA... QUIZÁS LA PUEDAS UTILIZAR TODAVÍA
¿VAS A BUSCARLA O NO, SAM?
NO PODEMOS DEJARLA AHÍ AFUERA. ALGUIEN SE PONDRÁ CURIOSO Y TENDREMOS A LA LEY...

...ENCIMA NUESTRO...

JIMMY PALMIOTTI & JUSTIN GRAY Writers
MORITAT Artist
GABRIEL BAUTISTA Colorist
ROB LEIGH Letterer
RAFA GARRES Cover
KATE STEWART Assistant Editor
JOEY CAVALIERI Editor
AWW, DIABLOS
BUENAS, CHICOS
SIGUIENTE:
¡un infierno debajo de gotham!

¡YA CASI VAN A ENTRAR!
¡SOLO OCÚPATE DE LA MALDITA PUERTA Y DISPARA A LO QUE SEA QUE SALGA POR ELLA!
¡EL DIABLO DIJO QUE PODÍA AYUDARNOS!
TODO EL MALDITO PUEBLO ESTA ASEDIADO
UNA LEYENDA **PECULIAR** DEL OESTE CUENTA DE UN HOMBRE QUE SE LEVANTO DE SU LECHO DE MUERTE PARA LLEVAR JUSTICIA SOBRE LAS CABEZAS DE LOS MALVADOS COMO UN **FANTASMA LETAL**
SE DICE QUE EL **ORIGEN** DE ESTA VISIÓN FANTASMAL NACIÓ DE UNA **MAGIA INDIA**, QUE HACE MUCHO FUE OLVIDADA, COMO LO HA SIDO EL NOMBRE DEL **SHAMAN** QUE LA USO Y RESUCITO AL COMATOSO BANCARIO LLAMADO **LAZARUS LANE**
Y EN UN **ASOMBROSO** GIRO DE EVENTOS, LANE, QUE SOBREVIVIÓ A UN **ROBO DE BANCO** SOLO PARA SER BRUSCAMENTE GOLPEADO POR UN RAYO, CAYO EN COMA ANTES DE SU TRANSFORMACIÓN EN EL **VIGILANTE DEL OESTE** CONOCIDO COMO...
EL DIABLO
BLAM

ESAS ALMAS DE NO-MUERTOS CAMINAN LA TIERRA COMO ESCLAVOS BUSCANDO VENGANZA PARA SU MAESTRO
ES ÉL EL QUE DEBE SUFRIR POR SUS CRÍMENES
¡SIENTO QUE ESTAS AQUÍ!
¡MUÉSTRATE!
GHHNAHH!!!

¿ESCUCHASTE ESO? ¡ALGO LE ESTA PASANDO!
¡ALGO NOS VA A PASAR A TODOS NOSOTROS SINO LO MANTENEMOS CON VIDA!
¡ESTA SANGRANDO!
RECONOZCO ESTA FLECHA
GGNNAAA!!!
¡ALGO LO ESTA MATANDO!
QUIERES DECIR QUE ALGO AFUERA ESTA LASTIMANDO A EL DIABLO
¡CURA SUS HERIDAS!
BLAM
¡NO PUEDES MATARME!

¡PERO PUEDO MATAR A TU HUÉSPED, DEMONIO!
¿Y TE LLAMAS A TI MISMO LA PERSONIFICACIÓN DE LA VENGANZA?
DEBERÍAS DE TRAER LA VENGANZA SOBRE AQUELLOS QUE ROBARON ESTAS TIERRAS Y MASACRARON MILLONES DE PERSONAS...
¡INCONTABLES TRIBUS ARRASADAS EN ZANJAS DE SANGRE Y TU NO HICISTES NADA!
¡MASACRAR A LOS INOCENTES NO ES EL CAMINO A LA RETRIBUCIÓN, BLACK RIVER!
¡MAS DE DOSCIENTAS TRIBUS HAN SIDO EXTINTAS DESDE QUE COLON PISO LA COSTA!
¿DONDE ESTA SU RETRIBUCIÓN?
LLEVAR LA GUERRA A TODO UN CONTINENTE NO REARA EL PASADO
LO MENOS QUE HAS HECHO ES ROMPER TU HECHIZO Y LOS NO-MUERTOS DESAPARECERÁN CON EL AMANECER, PERO SI TU NO REGRESAS A TU HUÉSPED, ME ASEGURARE DE QUE EL MUERA
¡TE ENCONTRARE!

AAAAHHH!!!
*¡MI DIOS! ¡ESTA DESPIERTO!
*ORIGINALMENTE EN ESPAÑOL
NADA SE ESTA MOVIENDO. PARECE QUE YA SI ESTÁN BIEN MUERTOS
¿QUÉ TE PASO A TI, LAZARUS?
EL DIABLO HA REGRESADO A MI
¿QUÉ SIGNIFICA ESO?
SIGNIFICA QUE BLACK RIVER LE GANO
¿ENTONCES SABES QUIEN ERA EL RESPONSABLE DE ESTA MALDICIÓN?
¡LES DIJE LO QUE SABIA! ¡Y ME VAN A AHORCAR POR ESO!
TODAS LAS TRIBUS QUE EXISTEN CONOCEN A BLACK RIVER EL ESPÍRITU GUERRERO

ESO ES UN MITO. UNA HISTORIA DE CAMPAMENTO CONTADA POR COLONOS PARA MANTENER A LOS JÓVENES CERCA
LOS SIOUX LO CRIARON COMO UNO DE LOS SUYOS DESPUÉS QUE MASA-CRARON TODO EL TREN
LE ENSEÑARON SU MANERAS Y USA-RON TODO TIPO DE MAGIA OLVIDADA PARA VOLVERLO EN SU MAS GRANDIOSO GUERRERO
UN HOMBRE QUE PODRÍA CAMI-NAR ENTRE NUESTRO ENEMIGO SIN SER DETECTADO Y GOLPEAR DESDE ADENTRO Y DESAPARECER
AHORA SE HA VUELTO LOCO. AHORA ROBA MAGIA DE OTRAS TRIBUS PARA LIBRAR SU GUERRA CONTRA EL HOMBRE BLANCO
¡TUS DÍAS DE GUERRA TERMINARON!
DÉJALO QUIETO
¿ TE VAS A PONER DEL LADO DE ESTE SALVAJE LUEGO DE TO-DO LO QUE HA PASADO?
EL NO HISO NADA, Y MATARLO NO RE-SOLVERÁ NADA TAMPOCO
AHÍ AFUERA, LOS HOMBRES DEBEN DE HACER SUS LEYES JUSTAS SIN IMPORTAR LO EXTRAÑO DE LOS EVENTOS QUE RO-DEAN SUS VIDAS
TIENE RAZÓN, MERLE. ENFUNDA ESA PISTOLA

¿AHÍ UNA ENFERMERÍA EN SU PUEBLO, SHERIFF?
PUEDO AYUDARLE Y VENDAR SUS HERIDAS, SEÑOR LANE
TENDREMOS QUE ENTERRAR ESTA POBRE GENTE. LO QUE QUEDA DE ELLOS POR LO MENOS
AL DIABLO CON ESO. QUE SE LOS COMAN LOS BUITRES. LE DOY LA ESPALDA A ESTE PUEBLO POR SIEMPRE
BANK
TU PERDÓN ERA CONDICIONAL, MERLE. TU DIJISTE QUE AYUDARÍAS, Y EL TRABAJO NO HA TERMINADO
OLVÍDALO, SHERIFF. NO ESPERES QUE ENTIERRE A LA MISMA GENTE QUE VINO A MI GRITANDO POR UNA SOGA EN MI CUELLO
NI INTENTES ENGAÑARME, MERLE. NO DESPUÉS DE LOS EVENTOS DE ANOCHE
NO LO INTENTO Y NO ME OBLIGARAS... SHERIFF
SI FUERA TU, CAMBIARIA ESA PISTOLA POR UNA PALA Y HARÍA LO QUE EL SHERIFF PIDE
CUALQUIER OTRA COSA Y CORRES EL RIESGO DE CONOCER AL DIABLO
¿QUÉ TAL SI TE MATO A TI TAMBIÉN? ME PARECE QUE ASÍ NO TENDRÉ QUE PREOCUPARME POR EL

ME ESTARÍAS HACIENDO UN FAVOR SI ME MATAS, PERO NO DETENDRÁ A EL DIABLO. EL SOLO ENCONTRARA OTRA ALMA QUE OCUPAR. INCLUSO LA TUYA
ASÍ QUE SI QUIERES VER COMO ES EL INFIERNO DE CERCA Y PERSONAL-MENTE, ENTONCES ADELANTE Y COMIEN-ZA UN TIROTEO
JIMMY PALMIOTTI and JUSTIN GRAY, writers
JORDI BERNET, artist
ROB SCHWAGER, colorist
ROB LEIGH, letterer
FIN